

Decreto del Presidente della Giunta regionale 13 febbraio 1992, n. 156.

Istituzione della riserva naturale in località Marais dei Comuni di Morgex e La Salle.

IL PRESIDENTE
DELLA GIUNTA REGIONALE

Omissis
decreta

Articolo 1°

È istituita come riserva naturale la zona umida sita in località Marais nei Comuni di Morgex e La Salle con perimetrazione come da cartina allegata.

Articolo 2

Oltre ai vincoli di cui all'art. 25 della L.R. 30 luglio 1991, n. 30, concernente: «Norme per l'istituzione di aree naturali protette», è espressamente vietata la raccolta di qualunque tipo di flora.

Articolo 3

Sono permesse le seguenti attività:

- uso del gommone limitatamente allo sbarco dei passeggeri nel solo tratto consentito alla pesca;
- esercizio della pesca limitatamente sulla striscia alla sinistra orografica del fiume Dora come meglio indicato in planimetria;
- l'uso della canoa esclusivamente nel tratto di lago indicato in planimetria.

Arrêté du Président du Gouvernement régional n° 156 du 13 février 1992,

portant création d'une réserve naturelle dans les Communes de Morgex et La Salle - lieu-dit Marais.

LE PRESIDENT
DU GOUVERNEMENT REGIONAL

Omissis
arrête

Article 1°

Dans la zone humide située dans les Communes de Morgex et La Salle - lieu-dit Marais - est créée une réserve naturelle dont le périmètre est indiqué dans la carte annexée.

Article 2

En plus des servitudes visées à l'art. 25 de la L.R. n° 30 du 30 juillet 1991, portant dispositions pour la création d'espaces naturels protégés, est établie l'interdiction expresse de cueillir toute espèce végétale.

Article 3

Sont autorisées les activités suivantes:

- l'emploi de canots pneumatiques, uniquement pour le débarquement de passagers et seulement dans la partie où la pêche est autorisée;
- la pratique de la pêche, uniquement dans l'aire située à la gauche orographique de la Doire Baltée et d'après le plan;
- l'emploi de canoës, exclusivement dans la partie de lac indiquée au plan.

Per l'eventuale esercizio di ogni altra attività, occorre richiedere l'autorizzazione all'Assessore all'Ambiente, territorio e trasporti, specificandone le motivazioni e la durata.

Articolo 4

Per la violazione di quanto stabilito dal presente decreto, si applicano le disposizioni di cui ai commi n. 3 e 4 dell'art. 29 della L.R. 30 luglio 1991, n. 30 recante: «Norme per l'istituzione di aree naturali protette».

Articolo 5

Il presente decreto sarà trasmesso al Servizio Affari generali Legali dell'Amministrazione Regionale per la sua iscrizione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 13 febbraio 1992.

Il Presidente
BONDAZ

Toute autre activité éventuelle devra être autorisée par l'Assesseur à l'Environnement, territoire et transports et la présentation d'une demande spécifique des raisons et durée des activités.

Article 4

En cas de violation du présent arrêté, sont appliquées les dispositions visées aux alinéas n° 3 et 4 de l'art. 29 de la L.R. n° 30 du 30 juillet 1991, portant dispositions pour la création d'espaces naturels protégés.

Article 5

Le présent arrêté sera transmis au Service des Affaires générales et légales de l'Administration régionale en vue de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 13 février 1992.

Le Président
Giovanni BONDAZ